

**§1 Geltung der Vertragsbedingungen über
HOSCHiris SERVICES / Änderung der
Vertragsbedingungen**

1. Diese HOSCHiris Vertragsbedingungen gelten für alle Verträge über HOSCHiris SERVICES und damit im Zusammenhang vereinbarte Dienstleistungen mit Unternehmen sowie juristischen Personen des öffentlichen Rechts und öffentlich-rechtlichen Sondervermögen (nachfolgend: **Auftraggeber**).
2. **Unternehmen** im Sinne dieser Vertragsbedingungen sind natürliche und juristische Personen sowie rechtsfähige Personengesellschaften, die in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit ein Rechtsgeschäft mit HOSCH abschließen.
3. Diese Vertragsbedingungen gelten gegenüber dem Auftraggeber in ihrer jeweils geltenden Fassung auch für künftige Vereinbarungen und Verträge über HOSCHiris SERVICES und damit im Zusammenhang stehende Leistungen, ohne dass HOSCH in jedem Einzelfall wieder auf sie hinweisen muss.
4. HOSCH behält sich vor, diese HOSCHiris SERVICES Vertragsbedingungen zu ändern und zu ergänzen, insbesondere um die Vertragsbedingungen an gesetzliche Änderungen und geänderte technische Vorgaben anzupassen. Im

**§1 Validity of the contractual conditions
for HOSCHiris SERVICES / Amendment of
the contractual conditions**

1. These HOSCHiris Terms and Conditions apply to all contracts for HOSCHiris SERVICES and services agreed in connection therewith with companies, legal entities under public law and special funds under public law (hereinafter referred to as the "**Client**").
2. **Companies** within the meaning of these contractual terms and conditions are natural and legal persons and partnerships with legal capacity that enter into a legal transaction with HOSCH in the exercise of their commercial or independent professional activity.
3. These contractual terms and conditions shall also apply to the Customer in their currently valid version for future agreements and contracts concerning HOSCHiris SERVICES and related services, without HOSCH having to refer to them again in each individual case.
4. HOSCH reserves the right to amend and supplement these HOSCHiris SERVICES contractual terms and conditions, in particular to adapt the contractual terms and conditions to legal changes and

Falle einer Vertragsverlängerung gelten ab dem Beginn der Verlängerung die dann jeweils aktuellen HOSCHiris Vertragsbedingungen. HOSCH wird den Auftraggeber angemessen vor einer Verlängerung der Vertragslaufzeit auf die geänderten HOSCHiris SERVICES Vertragsbedingungen hinweisen.

5. Ausschließlich die HOSCHiris Vertragsbedingungen gelten für die Vertragsbeziehung über die HOSCHiris SERVICES und damit im Zusammenhang stehende Dienstleistungen. Abweichende Bestimmungen, Klauseln oder Vertragsbedingungen des Auftraggebers, insbesondere Allgemeine Geschäftsbedingungen oder Einkaufsbedingungen, werden nur dann Vertragsbestandteil, wenn und soweit HOSCH ihrer Geltung jeweils ausdrücklich einwilligt. Erbringt HOSCH in Kenntnis abweichender Bedingungen des Auftraggebers die Leistungen stellt dies keine Einwilligung in die abweichenden Bedingungen dar, selbst wenn kein ausdrücklicher Vorbehalt oder Widerspruch von HOSCH erklärt wurde.

amended technical specifications. In the event of a contract extension, the then current HOSCHiris Terms and Conditions of Contract shall apply from the start of the extension. HOSCH shall inform the customer of the amended HOSCHiris SERVICES contractual terms and conditions appropriately before the extension of the contract.

5. Only the HOSCHiris contractual terms and conditions apply to the contractual relationship regarding HOSCHiris SERVICES and related services. Deviating provisions, clauses or contractual conditions of the Customer, in particular general terms and conditions or purchasing conditions, shall only become part of the contract if and insofar as HOSCH expressly agrees to their validity in each case. If HOSCH provides the services in the knowledge of deviating terms and conditions of the customer, this shall not constitute consent to deviating terms and conditions, even if HOSCH does not declare explicit reservation or objection.

§2 Definitionen

1. **HOSCHiris Produkte** sind **HOSCHiris SERVICES** und **HOSCHiris UNITS**.
2. **HOSCHiris SERVICES** (wie z.B. DISCOVER WEB oder DETECT WEB) sind Cloud Lösungen und Services wie Web-Apps, Web-Services oder Smartphone Apps, mit denen - abhängig von den jeweils vereinbarten HOSCHiris SERVICES - Daten von HOSCHiris UNITS empfangen, gespeichert, ausgewertet und visualisiert werden können. Auf die mit den HOSCHiris SERVICES gespeicherten und generierten Daten, Informationen, Visualisierungen oder Auswertungen, welche mit einer HOSCHiris UNIT erhoben und/oder mittels der HOSCHiris SERVICES generiert werden, kann der Auftraggeber entsprechend der jeweils vereinbarten HOSCHiris SERVICES über elektronische Verbindungen (remote Zugriff mittels Internet) zugreifen.
3. **HOSCHiris UNITS** sind digitale Geräte (wie z.B. IoT-Geräte, Hardware, Devices), die Daten sammeln, übertragen oder zur Verfügung stellen und unter dieser Bezeichnung vertrieben werden. Der Verkauf oder die Überlassung von HOSCHiris UNITS sind nicht Gegenstand dieser Vertragsbedingungen.

§2 Definitions

HOSCHiris products are HOSCHiris SERVICES and HOSCHiris UNITS. **HOSCHiris SERVICES** (such as DISCOVER WEB, DETECT WEB or DATA) are cloud solutions and services such as web apps, web services or smartphone apps with which - depending on the HOSCHiris SERVICES agreed in each case - data from HOSCHiris UNITS can be received, stored, evaluated and visualized. The client can access the data, information, visualizations or analytics stored and generated with the HOSCHiris SERVICES, which are collected with a HOSCHiris UNIT and/or generated by means of the HOSCHiris SERVICES, via electronic connections (remote access via the Internet) in accordance with the HOSCHiris SERVICES agreed in each case.

HOSCHiris UNITS are digital devices (such as IoT devices, hardware, devices) that collect, transmit or provide data and are marketed under this designation. The sale or provision of HOSCHiris UNITS is not the subject of these contractual terms and conditions.

**§3 Zustandekommen des Vertrages /
Textform für Erklärungen und Anzeigen**

1. Angebote von HOSCH sind unverbindlich und reine Leistungs- und Konditioneninformationen, sofern HOSCH die Leistungs- und Konditioneninformationen nicht ausdrücklich als verbindlich erklärt.
2. Die Bestellung des Auftraggebers ist das verbindliche Angebot zum Abschluss eines Vertrages. HOSCH ist berechtigt das Angebot des Auftraggebers innerhalb von 21 Kalendertagen anzunehmen. Die Annahme kann durch eine Auftragsbestätigung von HOSCH erklärt werden oder durch die Bereitstellung oder Inbetriebnahme der HOSCHiris SERVICES erfolgen. Mit der Annahme der Bestellung durch HOSCH kommt der Vertrag über die HOSCHiris SERVICES unter dem Vorbehalt zustande, dass keine Export- oder Embargobestimmungen der Vertragsdurchführung entgegenstehen (siehe § 15 Exportkontrolle).
3. Die vorliegenden Vertragsbedingungen über HOSCHiris SERVICES werden stets Bestandteil des Vertrags über solche Leistungen.

**§3 Conclusion of the contract / text
form for declarations and notifications**

1. Offers from HOSCH are non-binding and are purely information on services and conditions, unless HOSCH expressly declares the information on services and conditions to be binding.
2. The client's order is the binding offer to conclude a contract. HOSCH is entitled to accept the client's offer within 21 calendar days. HOSCH will accept the offer by order confirmation or by the provision or commissioning of HOSCHiris SERVICES. Upon acceptance of the order by HOSCH, the contract for the HOSCHiris SERVICES is concluded subject to the proviso that no export or embargo regulations prevent the execution of the contract (see § 15 Export Control).
3. These contractual terms and conditions for HOSCHiris SERVICES shall always form part of the contract for such services.

§4 Leistungsumfang, Verfügbarkeit, Änderungen der HOSCHiris SERVICES

1. Ab dem Leistungsbeginn (§ 5.1) stellt HOSCH dem Auftraggeber die vereinbarten HOSCHiris SERVICES zur Nutzung über die vereinbarten elektronischen Übermittlungswege (z.B. remote Zugriff über Internet) bereit und ermöglicht dem Auftraggeber nach Inbetriebnahme der entsprechenden HOSCHiris UNIT den Zugriff auf die von HOSCHiris UNITs elektronisch übermittelten Daten und die vereinbarten Auswertungen, Informationen und Visualisierungen.
2. Individuelle Anpassungen der HOSCHiris SERVICES oder der technischen Voraussetzungen für die Nutzung und den Zugriff auf die HOSCHiris SERVICES werden dem Auftraggeber von HOSCH grundsätzlich nicht unter diesen AGB angeboten.
3. Die HOSCHiris SERVICES stehen während der Dauer des vereinbarten Leistungszeitraum grundsätzlich im Durchschnitt jeden vollen Kalendermonat zu 98,5 % zur Verfügung.
4. Durch externe Kommunikationsstörungen oder -ausfälle (z.B. Fehlfunktionen der externen Internetverbindung oder externe Netzstörungen) oder durch höhere Gewalt kann die Verfügbarkeit der HOSCHiris

§4 Scope of services of, availability of, and changes to HOSCHiris SERVICES

1. From the start of the service (§ 5.1), HOSCH shall provide the Client with the agreed HOSCHiris SERVICES for use via the agreed electronic transmission channels (e.g. remote access via the Internet) and, after commissioning the corresponding HOSCHiris UNIT, shall enable the Client to access the data transmitted electronically by HOSCHiris UNITs and the agreed analytics, information and visualizations.
2. HOSCH does not offer individual adjustments to the HOSCHiris SERVICES or the technical requirements for the use of and access to the HOSCHiris SERVICES to the Customer under these terms and references.
3. 98.5% of the HOSCHiris SERVICES are available on average every full calendar month for the duration of the agreed service period.
4. The availability of the HOSCHiris SERVICES or access to them may be restricted or disrupted due to external communication disruptions or failures (e.g.

SERVICES oder der Zugriff darauf einschränkt oder ausgeschlossen werden. HOSCH ist dafür nicht verantwortlich. Solche Zeiten sind bei der Ermittlung der tatsächlichen Verfügbarkeit nicht zu berücksichtigen.

5. Ebenso können Ausfälle und Fehlfunktionen der HOSCHiris Units nicht zu der Ermittlung der Verfügbarkeit der HOSCHiris Services herangezogen werden.
6. Die Verfügbarkeit der HOSCHiris SERVICES von 98,5% im Mittel je vollen Kalendermonat wird unter Abzug der Service- und Pflegeleistungen und der von HOSCH nicht zu vertretenden externen Kommunikationsstörungen oder höheren Gewalt ermittelt.

7. Tatsächliche Verfügbarkeit (Vt)

$$Vt = \frac{Nm - Am * 100\%}{Nm}$$

mit

Vt = Tatsächliche Verfügbarkeit
Nm = Nutzerminuten im Kalendermonat
Am = Ausfallzeiten (min) im Kalendermonat

Nutzerminuten sind die Gesamtzahl der Minuten in einem Kalendermonat, abzüglich der geplanten Service- und Pflegezeiten und Dauer der nicht zu vertretenden externen Kommunikationsstörungen und Störungen aufgrund höherer Gewalt.

malfunctions of the external Internet connection or external network disruptions) or force majeure. HOSCH is not responsible for this. Determining the actual availability will neglect such times.

5. Likewise, failures and malfunctions of HOSCHiris UNITS do not negatively contribute to the availability of HOSCHiris services.
6. The availability of HOSCHiris SERVICES of 98.5% on average per full calendar month is determined by deducting the service and maintenance services and external communication disruptions or force majeure for which HOSCH is not responsible.
7. Actual availability (Vt)

$$Vt = \frac{Nm - Am * 100\%}{Nm}$$

With

Vt = Actual Availability
Nm = User minutes per calendar month
Am = Downtime (min) per calendar month

User minutes are the total number of minutes in a calendar month, minus scheduled service and maintenance times and the duration of external communication disruptions and disruptions due to force majeure for which the user is not responsible.

Ausfallzeiten sind die Gesamtzahl der Minuten in einem Kalendermonat zu denen HOSCHiris Services nicht zur Verfügung standen, umfassen aber nicht die Dauer der Nichtverfügbarkeit aufgrund von externen Kommunikationsstörungen oder höherer Gewalt. Von HOSCH geplante Service- und Pflegezeiten gelten ebenfalls nicht als Ausfallzeiten.

8. Stehen die HOSCHiris SERVICES dem Auftraggeber nicht im Umfang der vereinbarten Verfügbarkeit in einem Kalendermonat zur Verfügung, kann der Auftraggeber eine entsprechende Rückerstattung der jeweiligen monatlichen Vergütung für die HOSCHiris SERVICES verlangen, die dem Verhältnis der tatsächlichen Verfügbarkeit zur vereinbarten Verfügbarkeit entspricht. Die Rückerstattung ist vom Auftraggeber innerhalb eines Kalendermonats nach dem Unterschreiten der vereinbarten Verfügbarkeit geltend zu machen.
9. Im Rahmen der kontinuierlichen Verbesserung der HOSCHiris SERVICES behält sich HOSCH vor, diese SERVICES jederzeit zu ändern oder den Umfang des Dienstes weiterzuentwickeln.

§5 Beginn der Leistungserbringung / Vertragsdauer / Kündigung

1. Ist für die Nutzung der HOSCHiris SERVICES der Betrieb von HOSCHiris

Downtimes are the total number of minutes in a calendar month during which HOSCHiris services were unavailable, but do not include the duration of unavailability due to external communication disruptions or force majeure. Service and maintenance times planned by HOSCH also do not count as downtimes.

8. If the HOSCHiris SERVICES are not available to the Customer to the extent of the agreed availability in a calendar month, the Customer may demand a corresponding refund of the respective monthly remuneration for the HOSCHiris SERVICES, which corresponds to the ratio of the actual availability to the agreed availability. The customer has to claim the refund within one calendar month of falling below the agreed availability.
9. As part of the continuous improvement of the HOSCHiris SERVICES, HOSCH reserves the right to change the SERVICES or to extend the scope of the service, at any time.

§5 Start of service provision / contract term / termination

1. If the operation of HOSCHiris UNITS (HOSCHiris UNIT-specific HOSCHiris

- UNITS (HOSCHiris UNIT-spezifische HOSCHiris SERVICES) notwendig, beginnt die Leistungserbringung (Bereitstellung der Services zur Nutzung) mit der Inbetriebnahme der entsprechenden HOSCHiris UNIT, spätestens jedoch zwei Monate nach Lieferung der HOSCHiris UNIT an den Auftraggeber.
2. Sonstige Dienstleistungen, die nicht im Umfang von HOSCHiris Services enthalten sind (z.B. Beratung, Analysen), gelten nach Erbringung, Versendung ggfls. notwendiger Nutzerkennungsdaten (Nutzername und Nutzerpasswort) oder mit Versendung der entsprechenden Dateien/Informationen als erbracht.
 3. Die Mindestvertragsdauer für gerätespezifische HOSCHiris SERVICES beträgt 36 Monate ab dem Beginn der Vergütungspflicht (Grundlaufzeit). Nach Ablauf der Grundlaufzeit bzw. einer Verlängerungslaufzeit verlängert sich Laufzeit des Vertrags automatisch um jeweils weitere 12 Monate (Verlängerungslaufzeit), sofern nicht der Vertrag über die HOSCHiris SERVICES unter Wahrung einer Frist von 3 Kalendermonaten vor dem Ende der Grund- oder einer Verlängerungslaufzeit von einer Vertragspartei gekündigt wird.
 4. Das Recht zur außerordentlichen Kündigung des Vertrags aus wichtigem Grund nach Maßgabe der gesetzlichen
- SERVICES) is necessary for the use of the HOSCHiris SERVICES, the provision of services (provision of the services for use) shall begin with the commissioning of the corresponding HOSCHiris UNIT, but no later than two months after delivery of the HOSCHiris UNIT to the customer.
2. Other services that are not included in the scope of HOSCHiris Services (e.g. consulting, analyses) shall be deemed to have been provided once the necessary user identification data (user name and user password) has been provided and sent or once the corresponding files/information have been sent.
 3. The minimum contract term for device-specific HOSCHiris SERVICES is 36 months from the start of the remuneration obligation (basic term). After expiry of the basic term or an extension term, the term of the contract shall be extended automatically by a further 12 months in each case (extension term), unless one of the contracting parties terminates the contract for HOSCHiris SERVICES with a notice period of 3 calendar months, before the end of the basic term or an extension term.
 4. The right to extraordinary termination of the contract for good cause in accordance with the statutory provisions remains

Bestimmungen bleibt unberührt.

unaffected.

5. Eine Kündigung des Vertrags über die HOSCHiris SERVICES hat schriftlich zu erfolgen.

5. Written termination of the HOSCHiris SERVICES contract is mandatory.

§6 Vergütung, Zahlungen, Verzug

1. Der Auftraggeber hat die vereinbarten monatlichen Vergütungen für die HOSCHiris SERVICES jeweils für 12 Monate im Voraus ab dem Kalendermonat zu zahlen, der auf die Inbetriebnahme der HOSCHiris Unit(s) (vgl. oben § 5 (1)) folgt, spätestens jedoch ab dem Beginn des dritten Kalendermonats nach Lieferung der entsprechenden HOSCHiris UNIT.
2. Die Rechnungsstellung durch HOSCH erfolgt jeweils vor oder nach Beginn des entsprechend 12 Monatszeitraum.
3. Rechnungen sind, wenn nicht ausdrücklich anders vereinbart, innerhalb von 14 Kalendertagen vollständig jeweils ab Rechnungsdatum zu zahlen.
4. HOSCH ist berechtigt, digitale Rechnung zu stellen und elektronisch an den Auftraggeber zu übermitteln.
5. Individuelle Anpassungen der HOSCHiris SERVICES und einer individuellen Verbindung zwischen den HOSCHiris UNITS mit den HOSCHiris SERVICES Applikationen sind gesondert zu vereinbaren und zu vergüten. Sonstige Dienstleistungen, die nicht im Umfang von HOSCHiris Services enthalten sind (z.B.

§6 Remuneration, payments, default

1. The customer shall pay the agreed monthly remuneration for the HOSCHiris SERVICES for 12 months in advance from the calendar month following the commissioning of the HOSCHiris Unit(s) (see Section 5 (1) above), but no later than the start of the third calendar month after delivery of the corresponding HOSCHiris UNIT.
2. Invoicing by HOSCH will occur before or after the start of the corresponding 12-month period.
3. Unless explicitly agreed otherwise, invoices are payable in full within 14 calendar days of the invoice date.
4. HOSCH can decide to issue digital invoices and transmit them electronically to the client.
5. Individual adjustments to the HOSCHiris SERVICES and an individual connection between the HOSCHiris UNITS and the HOSCHiris SERVICES applications must

- Beratung, Analysen), sind ebenfalls gesondert zu vereinbaren und zu vergüten.
6. Soweit die Parteien keine andere Vereinbarung für die Vergütung solcher Leistungen getroffen haben, gelten die jeweils im Zeitpunkt der Leistungserbringung aktuellen Vergütungssätze von HOSCH.
7. Wird der jeweils fällige Betrag nicht innerhalb der vereinbarten oder vorstehenden Fristen vollständig bezahlt, kommt der Auftraggeber in Verzug.
8. Bei Verzug hat der Auftraggeber Verzugszinsen in Höhe von neun Prozentpunkten über dem Basiszinssatz zu zahlen. Die Geltendmachung von weiteren Schadensersatzansprüchen wegen eines Verzugs des Auftraggebers bleibt HOSCH vorbehalten.
9. Kommt der Auftraggeber mit Zahlungen von mindestens zwei monatlichen Vergütungen in Verzug, ist HOSCH berechtigt, die Leistungserbringung auszusetzen und den Zugriff des Auftraggebers auf die HOSCHiris SERVICES zu sperren, wenn der Auftraggeber die fälligen Zahlungen nicht innerhalb einer weiteren von HOSCH gesetzten Frist von mindestens 14 Kalendertagen geleistet hat.
10. Der Auftraggeber bleibt auch nach einer Sperrung des Zugriffs zur Zahlung der Vergütungen und Schadensersatz wegen des Verzugs verpflichtet. Weitergehende
- be agreed and remunerated separately. Other services that are not included in the scope of HOSCHiris SERVICES (e.g. consulting, analyses) must also be agreed and remunerated separately.
6. Unless the parties have agreed otherwise for the remuneration of such services, HOSCH's current remuneration rates at the time of service provision shall apply.
7. If the amount due is not paid in full within the agreed or above deadlines, the client shall be in default.
8. In the event of default, the client shall pay default interest at a rate of nine percentage points above the base interest rate. HOSCH reserves the right to assert further claims for damages due to default on the part of the client.
9. If the Customer is in arrears with payments of at least two monthly fees, HOSCH shall be entitled to suspend the provision of services and to block the Customer's access to HOSCHiris SERVICES if the Customer has not made the payments due within a further period of at least 14 calendar days set by HOSCH.
10. Even after blocking access, the Customer remains obliged to pay the remuneration

Schadensersatzansprüche gegen den Auftraggeber bleiben unberührt.

11. HOSCH ist berechtigt, zu Beginn eines Verlängerungszeitraums die Vergütung für die HOSCHiris SERVICES (§5 (2) Abs. 2.) anzupassen. Die Preisanpassungen werden vor Beginn eines Verlängerungszeitraums schriftlich oder per E-Mail angekündigt. Wird die Vergütung um mehr als 5 % der bis zu der Erhöhung geltenden Vergütung erhöht, ist der Auftraggeber berechtigt, den Vertrag über die Nutzung der HOSCHiris SERVICES innerhalb eines Monats ab Eingang der Mitteilung über die Erhöhung der Vergütung zum Ende der Grundlaufzeit oder einer Verlängerungslaufzeit unter Wahrung einer Kündigungsfrist von einem Monat zu kündigen. Im Falle einer Kündigung wegen einer Vergütungserhöhung gelten bis zum Wirksamwerden der Kündigung die bisherigen Vergütungen fort. Zusätzlich ist HOSCH berechtigt, jederzeit die Vergütungen mit einer Ankündigung von 30 Kalendertagen anzupassen, wenn die Kosten für die Bereitstellung der HOSCHiris SERVICES sich nicht nur unwesentlich ändern (z.B. steigende Betriebskosten). Der Auftraggeber kann bei einer Erhöhung der Vergütung um mehr als 5 % aufgrund von Kostensteigerungen den Vertrag kündigen entsprechend den vorstehenden Regelungen.

and damages due to the delay. Further claims for damages against the client remain unaffected.

11. HOSCH is entitled to adjust the remuneration for the HOSCHiris SERVICES (Section 5 (2) (2)) at the start of each renewal period. Announcement of the price adjustments will occur in writing or by e-mail before the start of an extension period.

If the fee is increased by more than 5% the Customer shall be entitled to terminate the contract for the use of the HOSCHiris SERVICES, within one month of receipt of the notification of the increase to the end of the basic term or an extension term subject to a notice period of one month. In the event of termination due to an increase in remuneration, the previous remuneration shall continue to apply until the termination takes effect.

In addition, HOSCH is entitled to adjust the remuneration at any time with 30 calendar days' notice if the costs for the provision of HOSCHiris SERVICES change to a more than insignificant extent (e.g. rising operating costs). The Customer may terminate the contract in accordance with the above provisions if the remuneration increases by more than 5% due to cost increases.

**§7 Technische Voraussetzungen für
HOSCHiris Services / Kontinuierliche
Anpassung**

1. Abhängig von den vereinbarten HOSCHiris SERVICES hat der Auftraggeber in seinem Bereich die Voraussetzung zu deren Nutzung zu schaffen und aufrecht zu erhalten. Insbesondere hat der Auftraggeber die HOSCHiris Unit einzurichten sowie für die Nutzung der HOSCHiris SERVICES einen Internetzugang, Mobilfunkempfang, Stromversorgung und unterstützte Endgeräte bereitzustellen. Mobile Endgeräte des Auftraggebers sollten z.B. NFC-Module enthalten, da ansonsten darauf basierende Funktionen der HOSCHiris SERVICES nicht genutzt werden können.
2. Die HOSCHiris SERVICES unterliegen der Weiterentwicklung. Soweit sich aufgrund solcher Weiterentwicklungen neue technische Anforderungen für die Funktion und für die Nutzung der HOSCHiris SERVICES auf Seiten des Auftraggebers ergeben, wird HOSCH dies dem Auftraggeber mitteilen. Der Auftraggeber hat diese Anforderungen für die weitere Funktion und Nutzung der HOSCHiris SERVICES innerhalb einer angemessenen, in der Änderungsmitteilung angegebenen Frist zu schaffen.

**§7 Technical requirements for HOSCHiris
Services / Continuous adaptation**

1. Depending on the agreed HOSCHiris SERVICES, the client must create and maintain the conditions for their use in its area. In particular, the client must set up, coordinate the HOSCHiris Unit, provide Internet access, mobile phone reception, power supply, and end devices supported by the respective manufacturer for the use of the HOSCHiris SERVICES. The customer's mobile devices should contain NFC modules, for example, as otherwise the HOSCHiris SERVICES functions based on these are not accessible.
2. HOSCHiris SERVICES are subject to further development. If new technical requirements for the function and use of the HOSCHiris SERVICES arise on the part of the Customer, HOSCH shall inform the Customer. The Customer must meet these requirements for the further function and use of the HOSCHiris SERVICES within a reasonable period specified in the notification of change.

**§8 Mitwirkungspflichten des Auftraggebers
/ Meldung von Störungen und Mängeln**

1. Der Auftraggeber hat die vorstehend beschriebenen technischen Voraussetzungen zu schaffen und entsprechend zu aktualisieren.
2. Der Auftraggeber hat die Funktionsfähigkeit der HOSCHiris Unit(s) und der elektronischen Datenübermittlung sowie die generierten Daten, Informationen, Visualisierungen und Auswertung der HOSCHiris SERVICES regelmäßig zu prüfen. Zusätzlich hat der Auftraggeber den Zustand der Förderbänder regelmäßig auf Schadstellen zu kontrollieren.
3. Der Auftraggeber ist verpflichtet, Mängel und Störungen der HOSCHiris SERVICES (nachfolgend zusammen: **Störungen**) unverzüglich, detailliert und nachvollziehbar schriftlich oder per E-Mail gegenüber HOSCH zu rügen. Die Mitteilung von Störungen muss so umfassend sein, dass HOSCH die Abläufe vor dem Auftritt der Störung nachvollziehen kann.
4. Der Auftraggeber hat HOSCH bei der Analyse und Beseitigung der Störung im angemessenen Umfang zu unterstützen, insbesondere sind auf Anfrage weitere Informationen im Hinblick auf die Störung zu erteilen.

**§8 Obligations of the client to cooperate /
notification of faults and defects**

1. The client has to create the technical prerequisites described above and update them accordingly.
2. The Client has to check the functionality of the HOSCHiris unit(s) and the electronic data transmission as well as the generated data, information, visualizations and evaluation of the HOSCHiris SERVICES, regularly. In addition, the Customer has to check the condition of the conveyor belts for damage, regularly.
3. The Client is obliged to notify HOSCH immediately, in detail and comprehensibly in writing or by e-mail of any defects and malfunctions of HOSCH SERVICES (hereinafter collectively referred to as "**malfunctions**"). The notification of malfunctions must be sufficiently comprehensive to enable HOSCH to understand the processes prior to the occurrence of the fault.
4. The Client shall support HOSCH to a reasonable extent in analysing and eliminating the fault, in particular by providing further information regarding the fault on request.
5. HOSCH shall provide the Client with

5. HOSCH wird dem Auftraggeber Kontaktdaten für die Meldungen von Störungen mitteilen. Der Auftraggeber kann die Störungsmeldung auch an einen vereinbarten Service-Ansprechpartner in einfacher Textform (z.B. E-Mail) kommunizieren.
6. Der Auftragnehmer hat HOSCH jeden Verdacht auf und tatsächlichen Missbrauch, unberechtigte Nutzung oder schädliche Manipulation der HOSCHiris SERVICES unverzüglich zu melden.

contact details for reporting faults. The client can also communicate the fault report to an agreed service contact in simple text form (e.g. e-mail).

6. The Client has to notify HOSCH immediately of any suspected or actual misuse, unauthorized use or harmful manipulation of the HOSCHiris SERVICES.

§9 Nutzungsrechte

1. HOSCH übermittelt dem Auftraggeber die für den vereinbarten Nutzungsinhalt und -umfang notwendigen Zugangsdaten. Diese Zugangsdaten können vom Auftraggeber genutzt werden, um sich in HOSCHiris SERVICES zu registrieren oder anzumelden und um diese zu nutzen. Die Zugangsdaten sind vom Auftraggeber streng vertraulich zu behandeln und dürfen nicht an Dritte weitergegeben werden.
2. HOSCH räumt dem Auftraggeber gegen die vereinbarten Vergütungen ein zeitlich auf die Vertragsdauer (§ 4 Abs. 2.) befristetes und inhaltlich beschränktes einfaches Recht ein, die vereinbarten HOSCHiris SERVICES für eigene interne Zwecke zu nutzen. Der Auftraggeber ist nicht berechtigt, die

§9 Rights of use

1. HOSCH shall provide the Customer with the access data required for the agreed content and scope of use. The Customer can use these access data to register or log in to HOSCHiris SERVICES. The Customer must treat access data as strictly confidential and may not pass it on to third parties.
2. In return for the agreed remuneration, HOSCH shall grant the customer a non-exclusive right, limited in time and content to the duration of the contract (§ 4 para. 2.), to use the agreed HOSCHiris SERVICES for its own internal purposes. The customer is not entitled to use the HOSCHiris SERVICES for third parties, to

HOSCHiris SERVICES für Dritte zu nutzen, diese von Dritten für deren Zwecke nutzen zu lassen oder auf Dritte zu übertragen. Er ist nicht berechtigt, die HOSCHiris SERVICES zu ändern, zu bearbeiten, weiterzuentwickeln, zu vervielfältigen, zu kopieren oder bekannt zu machen.

3. In Abhängigkeit der zugewiesenen Organisation und Nutzerrolle ist der Auftraggeber berechtigt, Nutzer anzulegen, Benachrichtigungen einzustellen oder Funktionsparameter zu ändern, soweit dies im Standard der HOSCHiris SERVICES ermöglicht wird. Solche Nutzereingaben und -einstellungen durch den Auftraggeber erfolgen in dessen eigener Verantwortung. Die Einrichtung der Nutzeroberfläche der HOSCHiris SERVICES ist dem Auftraggeber in dem Umfang gestattet, soweit dies im Standard der HOSCHiris SERVICES ermöglicht wird.
4. Die im Rahmen der HOSCHiris SERVICES zur Verfügung gestellten Informationen, Daten, Auswertungen und Visualisierungen dürfen vom Auftraggeber ausschließlich für die eigenen, internen Zwecke genutzt werden. Jedwede Nutzung außer der gewährten internen Nutzung durch den Auftraggeber ist unzulässig.
5. Der Auftraggeber verpflichtet sich, HOSCHiris SERVICES ausschließlich unter Einhaltung der geltenden Rechtsvorschriften zu nutzen.

have them used by third parties for their own purposes or to transfer them to third parties. The Customer must not modify, edit, further develop, reproduce, copy or make public the HOSCHiris SERVICES.

3. Depending on the assigned organization and user role, the Customer is entitled to create users, set notifications or change function parameters, insofar as this is possible in the HOSCHiris SERVICES standard. Such user entries and settings by the Customer are the responsibility of the Customer. The Customer may set up the HOSCHiris SERVICES user interface to the extent that this is possible in the HOSCHiris SERVICES standard.
4. The Customer may only use information, data, analysis and visualizations provided by HOSCHiris SERVICES for its own internal purposes. The Customer must not use HOSCHiris Services in any other way than the granted internal use.
5. The Customer undertakes to use HOSCHiris SERVICES exclusively in compliance with the applicable legal provisions.
6. if the Customer requires a SIM card to use HOSCHiris SERVICES, HOSCH shall provide the Customer with this SIM card.

6. Sofern der Auftraggeber für die Nutzung der HOSCHiris SERVICES eine Sim-Karte benötigt, übermittelt HOSCH dem Auftraggeber diese Sim-Karte. Die Sim-Karte dient der Datenübertragung per Mobilfunknetz und bleibt Eigentum der HOSCH. Die Sim-Karte darf ausschließlich zur Nutzung des vertraglich vereinbarten HOSCHiris SERVICES verwendet werden. Nach Ende der Vertragslaufzeit des HOSCHiris SERVICES ist der Auftraggeber verpflichtet, die Sim-Karte an HOSCH zurückzugeben oder nach Aufforderung von HOSCH zu vernichten.
7. HOSCH ist berechtigt, die erhobenen Daten sowie die durch die HOSCHiris SERVICES generierten Daten, Informationen, Visualisierungen oder Auswertungen zeitlich, räumlich und inhaltlich unbeschränkt zu nutzen (z.B. zur Weiterentwicklung und Verbesserung der Services). HOSCH wird die Daten streng vertraulich behandeln und nicht zugänglich machen zu Dritten, wie beschrieben in der Datenschutzerklärung von HOSCH, sowie § 11 und § 12 dieses Dokuments.

§10 Gewährleistung / Mängel

1. Der Auftraggeber ist verpflichtet eventuelle Mängel, Einschränkungen und Störungen bei der Nutzung der HOSCHiris SERVICES (nachfolgend zusammen: **Störungen**) unverzüglich gegenüber HOSCH

The SIM card provides data transmission via the mobile network and remains the property of HOSCH. The SIM card must exclusively provide for the contractually agreed HOSCHiris SERVICES. At the end of the contractual term of the HOSCHiris SERVICES, the client is obliged to return the SIM card to HOSCH or to destroy it at HOSCH's request.

7. HOSCH is entitled to use the data collected and the data, information, visualizations or evaluations generated by HOSCHiris SERVICES without restriction in terms of time, space or content (e.g. for the further development and improvement of the services). However, HOSCH will keep the data strictly confidential and will not pass it on to third parties as provided in the Privacy Policy of HOSCH and § 11 and § 12 of this document.

§10 Warranty / defects

1. The client is obliged to notify HOSCH immediately of any malfunctions, restrictions and disruptions in the use of the HOSCHiris SERVICES (hereinafter collectively referred to as "**malfunctions**").

anzuzeigen. HOSCH wird die Einschränkung und Störungen innerhalb einer für den Einzelfall angemessenen Frist beheben, soweit diese aus den vereinbarten HOSCHiris SERVICES resultieren und von HOSCH zu vertreten sind.

2. Für Mängel der HOSCHiris SERVICES, die bereits vor dem Vertragsschluss vorhanden waren, haftet HOSCH nur dann, wenn HOSCH diese Mängel verschuldet oder arglistig verschwiegen hat. Für Mängel der HOSCHiris SERVICES, die dem Auftraggeber beim Vertragsschluss bekannt waren, haftet HOSCH nicht.
3. Der Auftraggeber kann die Vergütungen wegen eines Mangels nur dann mindern oder Schadensersatz verlangen, wenn er den Mangel gegenüber HOSCH gemäß § 8 (2) dieser Vertragsbedingungen unverzüglich gerügt hat.

HOSCH shall rectify the restrictions and faults within a reasonable period for the individual case, insofar as these result from the agreed HOSCHiris SERVICES and are the responsibility of HOSCH.

2. HOSCH shall only be liable for defects in HOSCHiris SERVICES that existed prior to the conclusion of the contract if HOSCH is responsible for these defects or has fraudulently concealed them. HOSCH shall not be liable for defects in HOSCHiris SERVICES that the Customer has been aware of when concluding the contract.
3. The client may only reduce the remuneration due to a defect or demand compensation if he has immediately notified HOSCH of the defect in accordance with §8 (2) of these contractual conditions.

§11 Geheimhaltung und Missbrauch von Zugangsdaten

1. Jede Partei (empfangende Partei) wird vertrauliche Informationen, Passwörter, Zugangsdaten und Geschäftsgeheimnisse der anderen Partei (offenlegenden Partei) vertraulich behandeln und ausschließlich für die Durchführung des Vertrages nutzen. Die jeweils empfangende Partei wird die vertraulichen Informationen keinem Dritten offenlegen und ausreichende Maßnahmen ergreifen, die ihr Bekanntwerden

§11 Confidentiality and misuse of access data

1. Each party (receiving party) shall treat confidential information, passwords, access data and business secrets of the other party (disclosing party) confidentially and use them exclusively for the performance of the contract. The receiving party shall not disclose the confidential information to any third party and shall take sufficient measures to prevent disclosure to third parties.

verhindern.

- | | |
|---|--|
| <p>2. Vertrauliche Informationen von HOSCH sind insbesondere deren Vertragsdokumente, Leistungsbeschreibungen, Angebote, Konzepte, Software, Cloudlösungen, die Umsetzungs- und Vorgehensmethodik sowie deren Durchführung.</p> <p>3. Das Vorstehende gilt nicht für Informationen, welche</p> <ul style="list-style-type: none">I. der empfangenden Partei vor der Offenlegung durch die andere Partei bereits bekannt waren; oderII. allgemein bekannt werden (ohne eine unerlaubte Offenlegung durch die empfangende Partei, deren Arbeitnehmer oder Vertreter); oderIII. die empfangende Partei rechtmäßig von einem Dritten erhält, der keiner Vertraulichkeitsverpflichtung unterliegt; oderIV. nach dem Gesetz, einer bindenden Verwaltungsvorschrift oder einer nicht reversiblen Gerichtsentscheidung offen zu legen sind, jedoch vorausgesetzt, dass die empfangende Partei der offenlegenden Partei diese Verpflichtung mitteilt, soweit dies im Voraus praktikabel und zulässig ist, so dass die offenlegende Partei einen entsprechenden Rechtsschutz auf eigene Kosten anstreben kann. | <p>2. Confidential information of HOSCH includes in particular its contract documents, service descriptions, offers, concepts, software, cloud solutions, the implementation and procedure methodology and their execution.</p> <p>3. The foregoing shall not apply to information which</p> <ul style="list-style-type: none">I. was already known to the receiving party prior to disclosure by the other party; orII. becomes generally known (without unauthorized disclosure by the receiving party, its employees or agents); orIII. is lawfully received by the receiving party from a third party who is not subject to an obligation of confidentiality; orIV. is required to be disclosed by law, binding administrative regulation or non-reversible court order, provided, however, that the receiving party notifies the disclosing party of such obligation to the extent practicable and permissible in advance so that the disclosing party may seek appropriate legal protection at its own expense. <p>4. The parties are entitled to pass on confidential information to third parties</p> |
|---|--|

4. Die Parteien sind berechtigt, im Rahmen der Durchführung des Vertrags vertrauliche Informationen an Dritte und/oder an gesellschaftsrechtlich verbundene Unternehmen im Sinn von §§ 15 ff. des deutschen Aktiengesetzes weiterzugeben, sofern diese einer Geheimhaltungspflicht unterliegen und die Offenlegung für die Durchführung der Geschäftsbeziehung zwischen dem Auftraggeber und HOSCH notwendig ist.
5. Der Auftraggeber wird seine Arbeitnehmer*innen verpflichten, mitgeteilte Zugangs- und Passwörter strengstens geheim zu halten. Die Verpflichtung auf die Geheimhaltung wird der Auftraggeber auf Anfrage von HOSCH belegen.
6. Die vorstehenden Regelungen über die Geheimhaltung gelten auch nach der Beendigung des Vertrages auf Dauer fort.

§12 Haftungsbeschränkung

1. Die Haftung von HOSCH aus und in Zusammenhang mit dem Abschluss und der Durchführung des Vertrags über HOSCHiris SERVICES und damit in Zusammenhang stehende Leistungen ist - unabhängig vom tatsächlichen oder rechtlichen Grund - wie folgt begrenzt:
Bei Vorsatz, Arglist und grober Fahrlässigkeit, bei Ansprüchen nach dem Produkthaftungsgesetz sowie bei Verletzung von Leben, Körper oder

and/or to companies affiliated under company law within the meaning of §§ 15 ff. of the German Stock Corporation Act within the framework of the execution of the contract. That is insofar as this is subject to a confidentiality obligation and disclosure is necessary for the execution of the business relationship between the client and HOSCH.

5. The client shall oblige its employees to keep any access and passwords provided strictly confidential. The client shall provide evidence of the obligation to maintain confidentiality upon request from HOSCH.
6. The above provisions on confidentiality shall continue to apply in perpetuity even after termination of the contract.

§12 Limitation of liability

1. HOSCH's liability arising from and in connection with the conclusion and performance of the contract for HOSCHiris SERVICES and related services is limited as follows, irrespective of the factual or legal grounds:
In the event of intent, malice and gross negligence, in the event of claims under the Product Liability Act and in the event of injury to life, limb or health, HOSCH shall be liable in accordance with the statutory

Gesundheit haftet HOSCH nach den gesetzlichen Regelungen.

2. HOSCH haftet nicht für Anlagenschäden, Produktionsausfälle oder andere kommerziellen Schäden die an den Anlagen entstehen über die durch HOSCHiris SERVICES Betriebsdaten bereitgestellt werden, unabhängig davon ob Benachrichtigungen über potentielle Bandschäden durch HOSCHiris SERVICES übermittelt wurden.
3. Bei leichter Fahrlässigkeit haftet HOSCH nur, soweit die Schäden durch eine Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht verursacht wurden, wobei in diesem Fall die Haftung auf den Ersatz des vorhersehbaren, typischerweise eintretenden Schadens begrenzt ist. Wesentliche Vertragspflichten sind solche Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglichen, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährden würden und auf deren Einhaltung der Vertragspartner vertraut und vertrauen darf. Ein Mitverschulden des Auftraggebers ist diesem anzurechnen.
4. Für Aufwendungsersatzansprüche und sonstige Haftungsansprüche gelten die vorstehenden Regelungen entsprechend.
5. Die vorstehenden Haftungsregelungen gelten auch für Beschäftigte von HOSCH

provisions.

2. HOSCH is not liable for equipment damage, loss of production or other commercial damage caused to the equipment, that HOSCHiris SERVICES is providing operational data of, regardless of whether HOSCHiris SERVICES have transmitted notifications of potential belt damages or not.
3. In the event of slight negligence, HOSCH shall only be liable if a breach of a material contractual obligation have caused the damage, in which case liability shall be limited to compensation for foreseeable, typically occurring damage. Essential contractual obligations are those obligations whose fulfilment is essential for the proper execution of the contract, whose breach would jeopardize the achievement of the purpose of the contract and on whose compliance the contractual partner relies and may rely. Any contributory negligence on the part of the client is a responsibility of the client.
4. The above provisions shall apply accordingly to claims for reimbursement of expenses and other liability claims.
5. The above liability regulations also apply to employees of HOSCH and to affiliated companies under company law (e.g. holding company and sister companies).

und für Gesellschaften, die mit HOSCH
gesellschaftsrechtlich verbunden sind (z.B.
Holdinggesellschaft und
Schwestergesellschaften).

§13 Datenschutz

HOSCH verarbeitet personenbezogene Daten
entsprechend der in der Bundesrepublik
Deutschland geltenden Rechtsvorschriften.

§14 Höhere Gewalt

1. „Höhere Gewalt“ bedeutet das Eintreten
eines Ereignisses oder Umstands,
welches/welcher eine Partei daran hindert,
eine oder mehrere ihrer vertraglichen
Verpflichtungen aus dem Vertrag zu
erfüllen, wenn und soweit die von dem
Hindernis betroffene Partei nachweist,
dass:
 - I. dieses Hindernis außerhalb der ihr
zumutbaren Kontrolle liegt; und
 - II. es zum Zeitpunkt des
Vertragsabschlusses nicht in
zumutbarer Weise vorhersehbar war;
und
 - III. die Auswirkungen des Hindernisses von
der betroffenen Partei nicht in
zumutbarer Weise hätten vermieden
oder überwunden werden können.
2. Bis zum Beweis des Gegenteils wird bei den
folgenden Ereignissen vermutet, die eine
Partei betreffen, sie würden die

§13 Data protection

HOSCH processes personal data in
accordance with the legal provisions
applicable in the Federal Republic of
Germany.

§14 Force majeure

1. "Force Majeure" means the occurrence of
an event or circumstance which prevents a
party from performing one or more of its
obligations under the contract if and to the
extent that the party affected by the
impediment proves that:
 - I. Such impediment is beyond its
reasonable control; and
 - II. It was not reasonably foreseeable at
the time of the conclusion of the
contract; and
 - III. Effect of the impediment could not
have been avoided by taking
reasonable measures by the affected
party.
2. In the absence of proof to the contrary, the
following events affecting a Party shall be
presumed to meet the requirements of
subparagraphs (a) and (b) of paragraph 1
of this Clause:

- Voraussetzungen unter Absatz 1 lit. (a) und lit. (b) nach Absatz 1 dieser Klausel erfüllen:
- I. Krieg (erklärt oder nicht erklärt), Feindseligkeiten, Angriff, Handlungen ausländischer Feinde, umfangreiche militärische Mobilisierung;
 - II. Bürgerkrieg, Aufruhr, Rebellion und Revolution, militärische oder sonstige Machtergreifung, Aufstand, Terrorakte, Sabotage oder Piraterie;
 - III. Währungs- und Handelsbeschränkungen, Exportbeschränkungen, Embargo, Sanktionen;
 - IV. rechtmäßige oder unrechtmäßige Amtshandlungen, Befolgung von Gesetzen oder Regierungsanordnungen, Enteignung, Beschlagnahme von Werken, Requisition, Verstaatlichung;
 - V. Pest, Epidemie, Pandemie, Naturkatastrophe oder extremes Naturereignis;
 - VI. Explosion, Feuer, Zerstörung von Ausrüstung, längerer Ausfall von Transportmitteln, Telekommunikation, Informationssystemen oder Energie;
 - VII. allgemeine Arbeitsunruhen wie Boykott, Streik und Aussperrung, Bummelstreik, Besetzung von Fabriken und Gebäuden.
3. Eine Partei, die sich mit Erfolg auf diese Klausel beruft, ist ab dem Zeitpunkt, zu
- I. War (declared or undeclared), hostilities, attack, acts of foreign enemies, large-scale military mobilization;
 - II. Civil war, riot, rebellion and revolution, military or other seizure of power, insurrection, acts of terrorism, sabotage or piracy;
 - III. Currency and trade restrictions, export restrictions, embargo, sanctions;
 - IV. Lawful or unlawful official acts, compliance with laws or government orders, expropriation, confiscation of works, requisition, nationalization;
 - V. Plague, epidemic, pandemic, natural disaster or extreme natural event;
 - VI. Explosion, fire, destruction of equipment, prolonged breakdown of transportation, telecommunications, information systems or energy;
 - VII. General labour unrest such as boycott, strike and lockout, slowdown, occupation of factories and buildings.
3. A party who successfully invokes this clause releases itself from its obligation to perform its contractual obligations and from any liability for damages or any other contractual remedy for breach of contract from the time when the impediment prevents it from performing, if notice is given immediately. In case of the delay of the notice, the release shall take effect

dem das Hindernis ihr die Leistungserbringung unmöglich macht, von ihrer Pflicht zur Erfüllung ihrer vertraglichen Verpflichtungen und von jeder Schadenersatzpflicht oder von jedem anderen vertraglichen Rechtsbehelf wegen Vertragsverletzung befreit; sofern dies unverzüglich mitgeteilt wird. Erfolgt die Mitteilung nicht unverzüglich, so wird die Befreiung von dem Zeitpunkt an wirksam, zu dem die Mitteilung die andere Partei erreicht. Ist die Auswirkung des geltend gemachten Hindernisses oder Ereignisses vorübergehend, so gelten die eben dargelegten Folgen nur so lange, wie das geltend gemachte Hindernis die Vertragserfüllung durch die betroffene Partei verhindert. Hat die Dauer des geltend gemachten Hindernisses zur Folge, dass den Vertragsparteien dasjenige, was sie kraft des Vertrages berechtigterweise erwarten durften, in erheblichem Maße entzogen wird, so hat jede Partei das Recht, den Vertrag durch Benachrichtigung der anderen Partei innerhalb eines angemessenen Zeitraums zu kündigen. Sofern nicht anders vereinbart, vereinbaren die Parteien ausdrücklich, dass der Vertrag von jeder Partei gekündigt werden kann, wenn die Dauer des Hindernisses 120 Tage überschreitet.

from the time the notice reaches the other party. If the effect of the alleged impediment or event is temporary, the consequences set out above shall only apply for as long as the alleged impediment prevents the party concerned from performing the contract. If the duration of the alleged impediment has the effect of substantially depriving the parties of what they could reasonably expect under the contract, either party shall have the right to terminate the contract by giving notice to the other party within a reasonable time. Unless otherwise agreed, the parties expressly agree that either party may terminate the contract if the duration of the impediment exceeds 120 days.

**§15 Exportkontrolle / Kündigung bei
Exportbeschränkungen**

1. Die HOSCHiris SERVICES können nationalen und internationalen Exportgesetzen und -bestimmungen (einschließlich Embargobestimmungen) beispielsweise der Europäischen Union, der Bundesrepublik Deutschland oder der Vereinigten Staaten unterliegen. Insbesondere können Genehmigungspflichten bestehen bzw. kann die Nutzung von HOSCHiris SERVICES oder damit verbundener Technologien außerhalb der Europäischen Union Beschränkungen unterliegen.
2. Der Vertrag steht daher unter dem Vorbehalt, dass der Durchführung keine nationalen und internationalen Export- und Importvorschriften und keine sonstigen gesetzlichen Vorschriften entgegenstehen. Sollte die Durchführung des Vertrages Export- und Importvorschriften verletzen, sind beide Parteien berechtigt, den Vertrag außerordentlich ohne Einhaltung einer Kündigungsfrist zu kündigen.
3. Der Auftraggeber ist verpflichtet,
 - I. alle geltenden Exportgesetze und -bestimmungen (einschließlich der Bestimmungen für Exporte bzw. Reexporte) bei der Nutzung der HOSCHiris SERVICES einzuhalten,
 - II. keine Daten, Informationen, Auswertungen und/oder die Nutzung

**§15 Export control / termination in the
event of export restrictions**

1. HOSCHiris SERVICES may be subject to national and international export laws and regulations (including embargo regulations), for example of the European Union, the Federal Republic of Germany or the United States. In particular, there may be licensing requirements or the use of HOSCHiris SERVICES or associated technologies may be subject to restrictions outside the European Union.
2. The contract is therefore subject to the proviso that there are no national and international export and import regulations and no other statutory provisions to the contrary. Should the execution of the contract violate export and import regulations, both parties are entitled to terminate the contract extraordinarily without observing a notice period.
3. The Customer is obliged,
 - I. To comply with all applicable export laws and regulations (including the provisions for exports and re-exports) when using the HOSCHiris SERVICES,
 - II. Not to export any data, information, evaluations and/or the use of the HOSCHiris SERVICES directly or indirectly in violation of these export

- der HOSCHiris SERVICES mittelbar oder unmittelbar unter Verletzung dieser Exportgesetze zu exportierten,
- III. nicht auf die HOSCHiris SERVICES, Daten, Informationen, Auswertungen und Analysen zuzugreifen oder zugriffen zu lassen, wenn dies Exportgesetze verletzen kann und
- IV. HOSCHiris SERVICES, Daten, Informationen, Auswertungen und Analysen nicht für Zwecke einzusetzen, die nach Exportbestimmungen der Europäischen Union, der Bundesrepublik Deutschland, der Vereinigten Staaten und sonstiger betroffener Staaten und Organisationen verboten sind.

§16 Erfüllungsort, Gerichtsstand, Rechtswahl

1. Der Erfüllungsort für HOSCHiris SERVICES sowie für alle sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Rechte, Pflichten und Ansprüche ist der Hauptsitz von HOSCH.
2. Gerichtsstand sind für beide Parteien ausschließlich die am Sitz von HOSCH zuständigen Gerichte. Zwingende gesetzlichen Gerichtsstände nach dem deutschen Recht bleiben unberührt. HOSCH ist berechtigt, auch am Sitz des Auftraggebers oder am Erfüllungsort zu klagen.
3. Der Vertrag und dessen Durchführung

- laws,
- III. not to access or allow access to the HOSCHiris SERVICES, data, information, evaluations and analyses if this may violate export laws, and
- IV. Not to use HOSCHiris SERVICES, data, information, evaluations and analyses for prohibited purposes under export regulations of the European Union, the Federal Republic of Germany, the United States and other affected states and organizations.

§16 Place of fulfillment, place of jurisdiction, choice of law

1. The place of performance for HOSCHiris SERVICES and for all rights, obligations and claims arising from the contractual relationship is the headquarters of HOSCH.
2. The place of jurisdiction for both parties is exclusively the competent courts at the registered office of HOSCH. Mandatory statutory places of jurisdiction under German law remain unaffected. HOSCH is also entitled to take legal action at the client's registered office or at the place of

sowie dessen Beendigung unterliegen deutschem Recht. Die Anwendung des Übereinkommens vom 11.04.1980 über das UN-Kaufrecht und des deutschen Normenkollisionsrechts (EGBGB) sind ausgeschlossen.

performance.

3. The contract and its execution and termination are subject to German law. Excluded are the Convention of 11.04.1980 on the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the German Conflict of Laws (EGBGB).

**§17 Salvatorische Klausel /
Teilunwirksamkeit**

1. Sollte eine Bestimmung dieser Vertragsbedingungen unwirksam sein oder werden oder sollten die Vertragsbedingungen eine Lücke enthalten, so bleibt die Rechtswirksamkeit der übrigen Bestimmungen hiervon unberührt.
2. Ist oder wird eine Bestimmung dieser Vertragsbedingungen unwirksam oder nichtig, bleibt die Wirksamkeit des Vertrags und der übrigen Bestimmungen unberührt.
3. An die Stelle der unwirksamen Bestimmung treten die gesetzlichen Bestimmungen. Gleiches gilt im Falle einer Regelungslücke.

**§17 Severability clause / partial
invalidity**

1. Should a provision of these contractual terms and conditions be or become invalid or should the contractual terms and conditions contain a loophole, the legal validity of the remaining provisions shall remain unaffected.
2. If a provision of these contractual terms and conditions is or becomes invalid or void, the validity of the contract and the remaining provisions shall remain unaffected.
3. The statutory provisions will replace invalid provision. The same applies in the event of a loophole.

**§18 Schriftform / Textform für
Erklärungen und Anzeigen**

1. Soweit in diesen Vertragsbedingungen die Schriftform vorgesehen ist, gilt diese durch die einfache Textform (E-Mail) als erfüllt.
2. Erklärungen und Anzeigen des Auftraggebers gegenüber HOSCH, z. B. das Setzen von Fristen, das Anzeigen von

**§18 Written form / text form for
declarations and notifications**

1. Insofar written form is provided for in these contractual terms and conditions, this shall be deemed to be fulfilled by simple text form (e-mail).
2. Declarations and notifications by the client

Mängeln, das Erklären des Rücktritts oder einer Minderung, sind nur wirksam, wenn zumindest die einfache Textform (z.B. E-Mail) gewahrt wird.

to HOSCH, e.g. the setting of deadlines, the notification of defects, the declaration of withdrawal or a reduction, shall only be effective if at least the simple text form (e.g. e-mail) is complied with.

§19 Vertragssprache / Vorrang der deutschen Version

1. Die Vertragssprache ist Deutsch.
2. Die HOSCHiris SERVICES Vertragsbedingungen sind bilingual in deutscher und in englischer Sprache abgefasst. Bei sprachlichen Abweichungen zwischen den beiden Versionen bzw. im Falle von Auslegungsproblemen hat die deutsche Sprachversion Vorrang.

§19 Contract language / Priority of the German version

1. The contract language is German.
2. The HOSCHiris SERVICES contractual terms and conditions are available bilingually in German and English. In the event of linguistic discrepancies between the two versions or in the event of interpretation problems, the German language version shall take precedence.